PHPA2 – PHVE2 – PHBE2

PHPA2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. (haute visibilité). PHPA2: PANTALON DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON **PHVE2:** VESTE DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON **PHBE2:** BERMUDA DE TRAVAIL HAUTE VISIBILITÉ PANOSTYLE EN POLYESTER / COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▪ Nettoyage : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 110°C. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. ▪ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebus et le remplacer par un article neuf. ▪ DUREE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/-Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../-Usage particulièrement intensif/-Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. ▪ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement.

EN PROTECTIVE CLOTHING (Hight–visibility). PHPA2: PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING TROUSERS IN POLYESTER/COTTON **PHVE2:** PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING JACKET IN POLYESTER/COTTON **PHBE2:** PANOSTYLE HIGH VISIBILITY WORKING BERMUDA IN POLYESTER/COTTON **Use instructions:** High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night time by the light of headlights. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▪ Cleaning : Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 110°C. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. ▪ REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▪ SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../-Particularly intensive use/-The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. ▪ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.

ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN (alta visibilidad). PHPA2: PANTALÓN DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN **PHVE2:** CHAQUETA DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN **PHBE2:** BERMUDA DE TRABAJO ALTA VISIBILIDAD PANOSTYLE DE POLIÉSTER / ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▪ Limpieza : Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 40ºC máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 110ºC. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. ▪ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. ▪ Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./-uso demasiado intensivo/-Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. ▪ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente.

IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE (alta visibilità). PHPA2: PANTALONI DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE **PHVE2:** GIACCA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE **PHBE2:** BERMUDA DA LAVORO ALTA VISIBILITÀ PANOSTYLE IN POLIESTERE/COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibili di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▪ Pulizia : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichette CE: la cromaticità è stata tetsata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciaquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 110°C. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. ▪ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▪ DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/-Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../-Utilizzo particolarmente intenso/-Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. ▪ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente.

PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO (grande visibilidade). PHPA2: CALÇAS DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE PANOSTYLE EM POLIÉSTER/ALGODÃO **PHVE2:** CASACO DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE PANOSTYLE EM POLIÉSTER/ALGODÃO **PHBE2:** BERMUDAS DE TRABALHO ALTA VISIBILIDADE PANOSTYLE EM POLIÉSTER/ALGODÃO **Instruções de uso:** Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma protecção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▪ Limpeza : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 110° C. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. ▪ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reperações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. ▪ VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/-Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../-utilização particularmente intensiva/-Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. ▪ Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente.

NL BESCHERMENDE KLEDING (Hoge–zichtbaarheid). PHPA2: PANOSTYLE SIGNAALBROEK VAN POLYESTER/KATOEN **PHVE2:** PANOSTYLE SIGNAALJACK VAN POLYESTER/KATOEN **PHBE2:** PANOSTYLE SIGNAALWERKBERMUDA VAN POLYESTER/KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Werkzichtbaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Zorg ervoor dat de grijze retroreflecterende band aan de buitenkant van het kledingstuk zit en doe het dicht zodat er een doorlopende lijn wordt gevormd. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking ▪ Reinigen : Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Korte mechanische behandeling. Spoelen bij langzaam afnemende temperatuur. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 110°C voor zijde met het strijkijzer. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. ▪ REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. ▪ LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/-Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /-Bijzonder intensief gebruik/-De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. ▪ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu.

DE SCHUTZKLEIDUNG (hoher Sichtbarkeit). PHPA2: PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSHOSE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **PHVE2:** PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSJACKE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **PHBE2:** PANOSTYLE HOCHSICHTBARER ARBEITSBERMUDA AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Stellen Sie sicher, dass sich der graue retroreflektierende Streifen an der Außenseite des Kleidungsstücks befindet und, dass das Kleidungsstück geschlossen getragen wird, damit der Streifen nicht unterbrochen wird. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Dieses Kleidungsstück enthält weder krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▪ Reinigung : Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbsättigung wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 110°C. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. ▪ REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. ▪ LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/-„Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../-Besonders intensive Nutzung/-Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. ▪ Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden.

PL ODZIEŻ OCHRONNA (Wysokiej widoczności). PHPA2: OSTRZEGAWCZE SPODNIE ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWEŁNY **PHVE2:** OSTRZEGAWCZA BLUZA ROBOCZA PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWEŁNY **PHBE2:** OSTRZEGAWCZE BERMUDY ROBOCZE PANOSTYLE Z POLIESTRU I BAWEŁNY **Zastosowanie:** Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widocznym zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Należy upewnić się, że szara taśma odblaskowa znajduje się na zewnątrz odzieży a następnie zapiąć odzież aby taśma była widoczna na całej swej długości. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Starać się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Odzież ta nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergie. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▪ Czyszczenie : Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykiecie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykiecie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 110°C. nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. ▪ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. ▪ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/-„Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../-Wyjątkowo agresywne użytkowanie/-Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. ▪ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem.

CS OCHRANNÉ ODĚVY (vysokou viditelností). PHPA2: PRACOVNÍ KALHOTY PANOSTYLE S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNA **PHVE2:** PRACOVNÍ BUNDA PANOSTYLE S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNA **PHBE2:** PRACOVNÍ BERMUDY PANOSTYLE S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblečete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu poté oděv zapněte, aby byl pruh souvislý. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Pro maximální účinnost noste prosím vestu i kalhoty společně. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▪ Čištění : Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v pračce Maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: sytost barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota praní 40°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máchání s postupně snižovanou teplotou. Omezené ždímání. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehlicí plochy žehličky 110°C. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. ▪ OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem. ▪ ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/-vlivy „agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;/-obzvláště intenzivní používání;/-Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. ▪ Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí.

SK PRACOVNÉ OBLEČENIE (vysokou viditeľnosťou). PHPA2: REFLEXNÉ PRACOVNÉ NOHAVICE PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **PHVE2:** REFLEXNÁ PRACOVNÁ BUNDA PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **PHBE2:** REFLEXNÉ PRACOVNÉ BERMUDY PANOSTYLE Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Reflexné výstražné pracovné oblečenie slúži na to, aby boli osoby veľmi dobre viditeľné vonku cez deň aj v noci pri svetlách áut. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Dbajte, aby boli sivé reflexné pásky umiestnené z vonkajšej strany oblečenia a výrobok používajte zatvorený za účelom dosiahnutia optimálnej životnosti. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. **Uskladňovania/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▪ Čistenie : Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Oplachovanie pri postupne chladnúcej vode. Mierne odstredenie. Chlórovanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 110°C. Nenaparovať. Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. ▪ OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. ▪ DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto odevu. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: -nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/-„nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;/-nadmerne intenzívne používania;/-Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti odevu. ▪ Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia.

HU VÉDŐRUHÁZAT (Kiváló láthatóságú). PHPA2: JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE NADRÁG POLIÉSZTER/PAMUT **PHVE2:** JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE MUNKAKABÁT POLIÉSZTER/PAMUT **PHBE2:** JÓL LÁTHATÓSÁGI PANOSTYLE BERMUDA POLIÉSZTER/PAMUT **Használati útmutató:** Munka jól láthatósági ruházat tökéletes láthatóságot nyújt nappal, úgy mint éjjel a kültéri fényszórók fényében. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívűli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Győződjön meg, hogy a fényvisszaverő szürke csík a ruházat külső részén helyezkedik el, zárja össze, oly módon, hogy az folyamatos legyen. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyság elérése érdekében. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmiylen más összetevőt, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▪ Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetételi címkéjén. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címkén jelölesre: kromacitás 5 mosás után tesztelve. Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten, Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalás maximum 110°C-on. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávoltíás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos. ▪ JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges. ▪ ÉLETTARTAM: A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: -a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/-« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./-Különösen intenzív használat/-A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. ▪ Környezet : a védőruházat háztartási szemétbe dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat.

RO HAINE DE PROTECŢIE (vizibilitate). PHPA2: PANTALONI DE LUCRU DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC **PHVE2:** VESTĂ DE LUCRU DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC **PHBE2:** BERMUDE DE LUCRU DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE PANOSTYLE DIN POLIESTER/BUMBAC **Instrucţiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare, care permite să fie văzut perfect atât ziua cât şi noaptea în lumina farurilor, la exterior... **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucţiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificaţi că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienţei sale, Asiguraţi-vă că banda retro-reflectorizantă gri este poziţionată la exteriorul articolului de îmbrăcăminte. Nu trebuie să purtaţi obiecte adiţionale care pot reduce suprafaţa vizibilă. Pentru o eficienţă maximă, purtaţi haina şi pantalonul împreună. Această haină nu conţine substanţe recunoscute ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucţiuni de stocare/curăţare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat şi rece, departe de orice sursă de lumină şi îngheţ. ▪ Curăţare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la maşină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziţia articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcajul CE: cromaticitatea a fost testată după 5 spălări. Temperatura de spălare 40°C maxim. Tratament mecanic redus. Clătire la temperatură descrescătoare în mod progresiv. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii fierului de călcat trebuie să fie de maximum 110°C. A nu se călca cu abur. A nu se curăţa chimic. A nu se folosi solvenţi. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenţi pe bază de solvenţi sau microemulsii, nici înălbitori. ▪ REPARAŢIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparaţia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizaţie profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparaţiei; el trebuie dat la rebut şi înlocuit cu un articol nou. ▪ DURATA DE VIAŢĂ: Durata de viaţă a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condiţiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanţele protecţiei şi durata de viaţă a acestui articol de îmbrăcăminte. Durata de viaţă este dată doar pentru informare

şi depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viaţă: -Nerespectarea instrucţiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare şi utilizare/-Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuţite.../-utilizare extrem de intensă/-Depăşirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenţie: anumite condiţii extreme poate reduce durata de viaţă până la câteva zile. Numărul maxim de cicluri de întreţinere nu este factorul decisiv în ceea ce priveşte durata de viaţă a articolului de îmbrăcăminte. ▪ Mediu înconjurător: elementul de protecţie poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârşitul ciclului de viaţă, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislaţia în vigoare şi constrângerile legate de mediu.

EL ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (υψηλής διακριτότητας). PHPA2: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ PANOSTYLE ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ **PHVE2:** ΣΑΚΑΚΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ PANOSTYLE ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ **PHBE2:** ΒΕΡΜΟΥΔΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ PANOSTYLE ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ/ΒΑΜΒΑΚΙ **Οδηγίες χρήσης:** Ένδυμα εργασίας υψηλής ευκρίνειας που επιτρέπει να είναι κανείς άριστα ορατός, ημέρα και νύχτα, με φωτισμό από φώτα πορείας αυτοκινήτου σε εξωτερικό χώρο.. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Δεν πρέπει να φέρει καμμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▪ Καθαρισμός : Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο. βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσιμάτων στην ετικέτα με τα συστατικά του ενδύματος Αν ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλυσίματος δεν αναγράφεται στην ετικέτα ΕΚ: Η χρωματικότητα ελέγχθηκε μετά από 5 πλυσίματα. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Εκπλυση σε μια προοδευτικά μειούμενη θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Σιδέρωμα σε μέγιστη θερμοκρασία 110°C. μη σιδερώνετε σε ατμό. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Να μην μουλιάζεται πριν. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λευκαντικά, ▪ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. ▪ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, οι χημικές ουσίες, το φως τού ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: -Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/-«Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../-Ιδιαίτερα εντατική χρήση/-Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός παράγοντας της διάρκειας ζωής του ενδύματος. ▪ Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.

HR ZAŠTITNA ODJEĆA (vidljiva s velike udaljenosti). PHPA2: RADNE HLAČE VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTERA/PAMUKA **PHVE2:** RADNA JAKNA VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTERA/PAMUKA **PHBE2:** RADNE HLAČE-BERMUDE VISOKE VIDLJIVOSTI, PANOSTYLE, OD POLIESTERA/PAMUKA **Upute za upotrebu:** Radna odjeća za signalizaciju omogućava savršenu vidljivost tijekom dana i noći pod svjetlošću vanjskog osvjetljenja. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštit. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj orginalnoj ambalaži. ▪ Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako najveći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci; kromatičnost je ispitana nakon 5 pranja. Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Ispiranje na temperaturi koja se postepeno smanjuje. Umjereno sušenje. Zabranjeno kloriranje. Glačanje na maksimalnoj temperaturi od 110°C. ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. ▪ POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. ▪ VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: -nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/-"agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../-posebno intenzivno korištenje/-Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće. ▪ Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.

UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ (одяг підвищеної видимості). PHPA2: РОБОЧІ ШТАНИ СИГНАЛЬНІ PANOSTYLE З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНИ **PHVE2:** РОБОЧА КУРТКА СИГНАЛЬНА PANOSTYLE З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНИ **PHBE2:** РОБОЧА КУРТКА СИГНАЛЬНА PANOSTYLE З ПОЛІЕСТЕРУ/БАВОВНИ **Інструкції з використання:** Сигнальний одяг забезпечує користувачу абсолютну видимість, в будь-який час доби, при світлі фар. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєднанні з брюками. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▪ Очищення : Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЄС: кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Температура при пранні повинна становити. максимум 40 ° С. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при поступово знижувати температуру. Мінімальний віджимання. Обробка хлором виключена Суха прасування допускається при максимальній температурі 110 ° С. Не обробляти парою. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підбілювачів неприпустимо. ▪ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим. ▪ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....). Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: -Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /-"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /-Особливо інтенсивне використання /-Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Максимальна кількість циклів догляду не є чинником, що визначає термін служби одягу. ▪ Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища

RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА (одежда повышенной видимости). PHPA2: БРЮКИ РАБОЧИЕ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК **PHVE2:** КУРТКА РАБОЧАЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК **PHBE2:** БЕРМУДЫ РАБОЧИЕ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ PANOSTYLE: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК **Инструкции по применению:** Сигнальная одежда обеспечивает пользователю абсолютную видимость, как днём, так и ночью при свете фар. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверить, что серая отражающая лента находиться на внешней стороне одежды и застегнуть одежду так, чтобы полосы были на одном уровне. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. ▪ Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если максимальное количество стирок не указано на этикетке (ЕС): цветность была протестирована после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять. максимум 40°С. Минимум механической обработки. Полоскание при постепенно понижаемой температуре. Сниженный режим отвода воды Исключается обработка хлором. Глаженье допускается при максимальной температуре утюга 110°С. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. ▪ РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организацияl. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). ▪ СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/-Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./-Особо интенсивное использование/-Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. ▪ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды.

TR KORUMA KIYAFETLERİ (Yüksek görünürlüğe sahip). PHPA2: PANOSTYLE YÜKSEK GÖRÜNÜRLÜKLÜ POLYESTER/PAMUK İŞ PANTOLONU **PHVE2:** PANOSTYLE YÜKSEK GÖRÜNÜRLÜKLÜ POLYESTER/PAMUK İŞ CEKETİ **PHBE2:** UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN PANOSTİL POLYESTER/PAMUK İŞ BERMUDASI **Kullanım şartları:** Dışarıda far ışığında gece olduğu gibi gündüz de kusursuz görünüm sağlayan, uyarı giysisi. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Reflektörlü gri bandın ya da flüoresan bandın giysinin dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini azaltacak hiçbir ilave giyilmemelidir. Maksimum etki için ceket ve pantolonu birlikte giymeye dikkat edin. Bu takım kıyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermemekle birlikte alerjik etkilere de neden olmamaktadır. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. ▪ Temizlik : Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. Izin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysinin bileşim etiketine bakın). Maksimum yıkama döngü sayısı CE etiketinde belirtilmemişse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir. Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Kademeli olarak azalan sıcaklıkta durulama. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 110°C'de ütüleme. ve buharlı ütüden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. ▪ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. ▪ ÖMÜR: Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs....). Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: -İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/-"Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/-Yoğun kullanım/-Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirleyici faktör değildir. ▪ Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.

ZH 防护服 (haute visibilité). PHPA2: PANOSTYLE涤纶/棉高能见度工作裤 **PHVE2:** PANOSTYLE涤纶/棉高能见度工作上衣 **PHBE2:** PANOSTYLE涤纶/棉高能见度工作百慕大短裤 **使用说明:** 穿上信号服可让我们无论是白天还是夜晚在外部灯光中都可很容易清楚地让他人看到. **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途 。 在穿上本保护服前#检查保证保护服不脏亦无破旧#否则会导致降低它的有效性。 确保灰色的反光带位于服装外部。 不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。 为获得最佳效果#请注意将上衣与裤子一起穿。 本服不含可知物质#如致癌物、毒剂#亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内#存放在阴凉干燥、防冻避光处。 ▪ 清理：翻过来进行洗涤#洗涤后立即进行干燥。 机洗。 最多洗涤次数见面料成份标签。 如最大洗涤次数未在CE标签上标出#色度为5次洗涤后所测值。 最大洗涤温度为40#。 减少机械处理。 漂清时逐渐降低水温。 避免进行旋转。 不得进行氯化漂白# 熨烫温度最高为 110°C。 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 不要进行预浸泡。 不得使用强碱性洗涤剂#不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂#也不得使用漂白剂。 ▪ 维修#防护服装维修需经厂家审核#经审核后需由专业机构进行维修。 服装损坏时#不能对其进行修补、使其糊涂难辨#而要将其整体更换为一件新服装。 ▪ 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态#磨损等#有关。 像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当#都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。 产品寿命是参考值#且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大# -不遵守厂商说明的运输#储存和使用/-有"威胁"的工作环境#海上气候#化学制品#极端温度#锐利的边沿....../-特别密集的使用/-超过最大洗涤循环次数。 注意#一些极端条件会减少使用寿命为数天。 维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。 ▪ 环境#防护成份可扔入家庭垃圾。 完成其使命后#必须遵照以下法律规章#无一例外地将此服装淘汰掉#内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法

SL ZAŠTITNA OBLAČILA (Opozorilna oblačila). PHPA2: DELOVNE HLAČE VISOKA VIDLJIVOST PANOSTYLE POLIESTER/BOMBAŽ **PHVE2:** DELOVNA JAKNA VISOKA VIDLJIVOST PANOSTYLE POLIESTER/BOMBAŽ **PHBE2:** DELOVNE BERMUDA HLAČE VISOKA VIDLJIVOST PANOSTYLE POLIESTER/BOMBAŽ **Navodila za uporabo:** Oblačila za signalizacijo omogočajo popolno vidnost podnevi in ponoči pri osvetlitvi z zunanjo osvetlitvijo. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite, ali je na zunanji strani oblačil nameščen siv reflektirajoči trak. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Zaradi optimalne zapčite vedno nosite tudi hlače in jakno. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. ▪ Čiščenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. Število dovoljenih pranj, (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusov pranja: kromatičnost je bila preskušena po 5 pranjih. Temperatura pranja 40°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Izpiranje pri nizki temperaturi. Zmanjša z ožemanjem s centrifugo. Prepovedano kloriranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 110°C. ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Prepovedana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. ▪ POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte z novo. ▪ ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: -Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/-Delovno okolje je"agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../-Zelo intenzivna uporaba/-Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Največje število vzdrževalnih ciklusu ni odločilen dejavnik v življenjski dobi izdelka, ▪ Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevali predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.

ET PRACOVNÉ OBLEČENIE (Hoiatusrõivad). PHPA2: KÕRGNÄHTAVAD TÖÖPÜKSID PANOSTYLE POLÜESTER/PUUVILL **PHVE2:** KÕRGNÄHTAV TÖÖJAKK PANOSTYLE POLÜESTER/PUUVILL **PHBE2:** KÕRGNÄHTAVAD LÜHIKESED TÖÖPÜKSID PANOSTYLE POLÜESTER/PUUVILL **Kasutusjuhised:** Kõrgendatud nähtavusega riietus, mis võimaldab olla välistingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige, et rõival olev hall valgust peegeldav riba jääks selle välisküljele ja kinnita eest nii, et ribad ühtuksid. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavat pinda vähendada. Maksimaalse tõhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Materjal ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. ▪ Puhastus : Peske pahempidi pööratuna ja kuivatage kohe pärast pesemist. Masinpesu. Maksimaalne pesukordade arv (vt. riietuse koostise etikett). Kui CE-märgisel ei ole maksimaalset pesutsüklite arvu märgitud: värvust on testitud pärast viite pesukorda. Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine sujuvalt jaheneval temperatuuril. Piiratud tsentrifuug. Kloorvalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikraua talla temperatuuri juures maksimaalselt 110°C. Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti-või mikroemulsioonide põhiseid pesuvahendeid ja valgendajaid. ▪ PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsialisel erialaasutusel. Katkimineku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. ▪ KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: -ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/-töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../-eriti intensiivne kasutus/-Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Maksimaalne hooldustsüklite arv ei ole rõiva kasutusiga määrav tegur. ▪ Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega.

LV AIZSARGAPĢĒRBS (augstu redzamīb). PHPA2: AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BIKSES PANOSTYLE NO POLIESTERA/KOKVILNAS **PHVE2:** AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA JAKA PANOSTYLE NO POLIESTERA/KOKVILNAS **PHBE2:** AUGSTAS REDZAMĪBAS DARBA BERMUDAS PANOSTYLE NO POLIESTERA/KOKVILNAS **Lietošanas instrukcija:** Augstas redzamības brīdinošs apģērbs, kas ļauj valkātājam būt labi redzamam gan dienas, gan nakts laikā ar priekšējo gaismu apgaismojumu. **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nodrošiniet, ka pelēkā atspīdošā lente ir novietota apģērba ārpusē. Apģērbu nedrīkst aizsegt priekšmeti, kas varētu samazināt tā redzamo virsmu. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Lai iegūtu maksimālu aizsardzību pret nokrišņiem, nēsājiet vējjaku kopā ar biksēm. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▪ Tīrīšana : Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Var mazgāt veļas mašīnā. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzrakstu). Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reižu skaits: krāsainība ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 40°C. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalošana, ūdens temperatūrai pakāpeniski samazinoties. Īsa izgriešanas programma. Aizliegts balināt. Gludiniet uz maksimālo temperatūru 110°C. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav žāvē veļas žāvētājs ar rotējošu cilindru. Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt! Neizmantot sārmainus traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas. ▪ LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci. ▪ KALPOŠANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: -transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;/-"agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas.../-īpaši intensīva lietošana;/-Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Kopšanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērba kalpošanas ilgumam. ▪ Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošanās tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi.

LT APSAUGANTIS DRABUŽIS (Aukšto matomumo). PHPA2: ŠVIESĄ ATSPINDINČIOS KELNĖS (SUDĖTIS: POLIESTERIS/MEDVILNĖ) **PHVE2:** ŠVIESĄ ATSPINDINTIS ŠVARKAS (SUDĖTIS: POLIESTERIS/MEDVILNĖ) **PHBE2:** DARBINIAI ŠVIESĄ ATSPINDINTYS ŠORTAI PANOSTYLE (SUDĖTIS: POLIESTERIS/MEDVILNĖ) **Naudojimo instrukcija:** Gero matomumo įspėjamieji drabužiai juos vilkinčiam asmeniui padeda būti geriau pastebimam lauke dienos metu ir naktį, šviečiant priekiniams transporto priemonių žibintams. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Įsitikinti, kad pilka šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsegti drabužį taip, kad jis būtų sujungtas su šia juosta. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Siekiant didžiausio veiksmingumo kartu nešiokite švarką ir kelnes. Šiame drabužyje nėra karcinogeninių ar toksinių medžiagų arba medžiagų, kurios jautriems asmenims gali sukelti alergiją. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. ▪ Valymas : Skalbti išvertus į kitą pusę, džiovinti iš karto po skalbimo. Skalbti skalbykle. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminio etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbimų skaičius, vadinasi atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Maksimali skalbimo temperatūra 40°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalavimas laipsniškai mažėjančioje temperatūroje. Ribotas gręžimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Lyginti ne aukštesnėje kaip 110°C temperatūroje. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Neužmerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. ▪ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Sugadinimo atveju ši prekė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja. ▪ GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: -Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./-Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../-Ypatingai intensyvus naudojimas/-Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. ▪ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų.

SV SKYDDSKLÄDER (hög synbarhet). PHPA2: VARSELBYXOR PANOSTIL I POLYESTER/BOMULL **PHVE2:** VARSELJACKA PANOSTIL I POLYESTER/BOMULL **PHBE2:** VARSELBERMUDASHORTS PANOSTYLE I POLYESTER/BOMULL **Användning:** Arbetsreflexkläder ger perfekt skydd utomhus både dag och natt i fordonsbelysning . **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Kontrollera att det grå reflexbandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. ▪ Rengöring : Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin. Se plaggets etikett för tillåtet antal tvättar. Om det maximala antalet tvättcykler inte anges på CE-etiketten kromaticitet testades efter 5 tvättar. Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning på en temperatur som minskar gradvist. Mindre centrifugering. Klorering utesluts. För ej kloreras. Max 110°C stryktemperatur. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. ▪ REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas. ▪ LIVSLÄNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: -Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/-"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../-Särskilt intensiv användning/-Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. Det maximala antalet underhållscykler är inte avgörande för plaggets livlängd. ▪ Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.

DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING (højde–synlighed). PHPA2: PANOSTYLE ARBEJDSBUKSER HØJ SYNLIGHED I POLYESTER/BOMULD **PHVE2:** PANOSTYLE ARBEJDSJAKKE HØJ SYNLIGHED I POLYESTER/BOMULD **PHBE2:** PANOSTYLE ARBEJDSBERMUDASHORTS HØJ SYNLIGHED I POLYESTER/BOMULD **Brugsanvisning:** Arbejdsadvarselsbeklædning der gør det muligt at blive klart set om dagen såvel som om natten i lyset fra udvendige lygter. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Det skal sikres, at det selvlysende grå bånd er på plads udvendigt på beklædningen, og at beklædningen er lukket, for at sikre ubrudt forbindelse til sidstnævnte. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Bær altid jakke og bukser sammen for maksimal effektivitet. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▪ Rengøring : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask. For antallet af tilladt antal vask, (se beklædningens sammensætningsetiket). Hvis det maksimale antal vaskecyklusser ikke er angivet på CE-etiketten: Kromaticiteten er blevet afprøvet efter 5 gange vask. Vasketemperatur max. 40°C. Formindsket mekanisk behandling. Skylning ved progressivt faldende temperatur. Reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernets sål på 110°C. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Anvend ikke rensemidler med høj alkaligrad, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. ▪ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. ▪ LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/-"Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./-Særlig intensiv anvendelse/-Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. ▪ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger.

FI SUOJAVAATTEET (Näkyvyyttä lisäävä varoitusvaatetus). PHPA2: TYÖHOUSUT PANOSTYLE, HUOMIOVAATE, POLYESTERI/PUUVILLA **PHVE2:** TYÖTAKKI PANOSTYLE, HUOMIOVAATE, POLYESTERI/PUUVILLA **PHBE2:** TYÖSHORTSIT PANOSTYLE, HUOMIOVAATE, POLYESTERI/PUUVILLA **Käyttöohjeet:** Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaatteen ominaisuuksia. Varmista, että harmaa heijastinanauha on vaatteen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosaa samanaikaisesti käytettäessä. Vaatteessa ei ole syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▪ Puhdistus : Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaatteen materiaaliselosteessa. Mikäli pesukertojen enimmäismäärää ei ole mainittu CE-merkinnässä: heijastuskyky on testattu 5 pesun osalta. Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu progressiivisesti alenevassa lämpötilassa. Hellävarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Silitys enintään 110°C. höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty. ▪ KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoista vaatetta ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi. ▪ KÄYTTÖIKÄ: Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizu izmantošanu, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrādes un mūža šā apģērba. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: -Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./-Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne./-Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin. Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaatteen käyttöikää. ▪ Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/

CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanţe : Conform cerinţelor esenţiale ale directivei 89/686/CEE şi standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕЕС і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönergesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar : - **ZH** 性能 : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset.

FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЄЕС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY

2016/425 – REPI UE **FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 **J87** **FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declaraţia de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.

EN ISO 13688:2013 **FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogóle wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecţie. Cerinţe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbiem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

A14 J40 J48 J41 J42 A78

EN ISO 20471:2013 **FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare şi cerinţe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanım amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märguriietus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk – Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed – Prøvemetoder og krav - **FI** Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset **A14** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级#1 至 3# - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) **J40** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Parka/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) - Parka/Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - Parka/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Parka/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Parka/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Parka/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Parka/Weste - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Kurtka/Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – Zimní bunda/bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Zimná bunda/Bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Geacă/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Παρκά/Σακάκι/Γιλέκο - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Jakna/Jakna/ Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Парка / Куртка / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Парка/Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Parka/Mont / Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级#1至3# - 派克大衣/夹克/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – Parka/jopič/Telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Parka/Jope/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Parka/Jaka/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu / striukė / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Parkas/Väst/Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - Parka/Jakke/Vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Pitkä takki/Takki/Liivi **J41** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Blouson/ Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) Bomber jacket /Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1a 3)) - Cazadora/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Giubbotto/Gilet - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Blusão/Colete - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Blouson/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Blouson/Weste - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Wiatrówka /Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – bunda/vesta - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - Bunda/Vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Dzseki/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Bluzon/vestă - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Ζακέτα /Γιλέκο - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - Kratka jakna/ Prsluk - **UK** Клас одягу (1-3) - Жакет / жилет - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Куртка/Жилет - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Mont /Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级#1至3# - 外套/马甲 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – jopič/telovnik - **ET** Riietuse klass (1-3) - Blusoon/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Bluzons/Veste - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – lakūno striukė / kūno šildytuvas - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Jacka/Kofta - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) – Jakke/vest - **FI** Suojausluokka (1-3) - Takki/Liivi **J42** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - Veste/Pantalon - **EN** Garment class (1 to 3) Jacket /Trousers - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - Chaqueta/Pantalón - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Giacca/Pantolone - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - Casaco/Calças - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Vest/broek - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) – Jacke/Hose - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Bluza/Spodnie - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – bunda/kalhoty - **SK** Trieda odevu (1 až 3) -Bunda/Nohavice - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Nadrág - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - Jacheta/pantalon - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - Σακάκι/Παντελόνι - **HR** Odjeća klase (1 do 3) Jakna /Hlače - **UK** Клас одягу (1-3) - Куртка / Брюки - **RU** Класс одежды (1 - 3) - Куртка/Брюки - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - Mont /Vücut ısıtıcı - **ZH** 服装等级#1至3# - 夹克/裤子 - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) – jopič/hlače - **ET** Riietuse klass (1-3) - Jope/Vest - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - Jaka/Bikses - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) – striukė / kelnės - **SV** Plaggets klass (1 till 3) - Väst/Byxor - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) – Jakke/bukser - **FI** Suojausluokka (1-3) - Takki/Housut **A78** **FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **IT** Numero di lavaggio massimo - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximální povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään

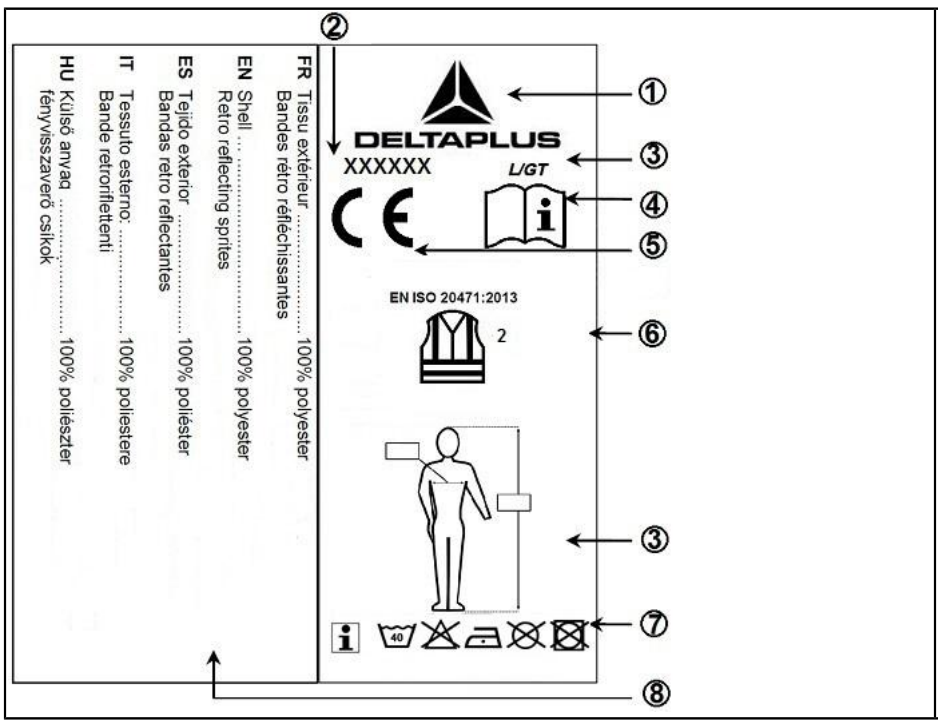
PHPA2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 2, - 2016/425 - REPI UE : Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
PHVE2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 2, Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
PHBE2 : EN ISO 20471:2013 : A14: 1, Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

FR Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend,Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállítása : - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορήγησε το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надав сертифікат типу ЕС: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发EC证书#类型为# - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķīrusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:

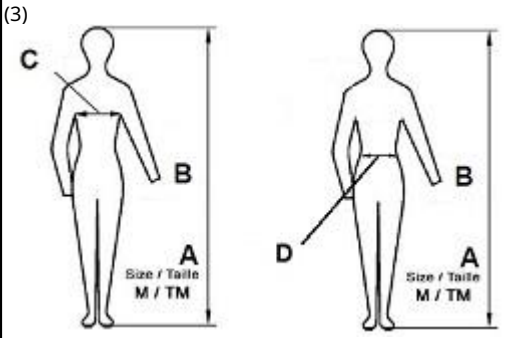
CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 7 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.

PART 4

FR **Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN** **Marking:** Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES** **Marcación:** Cada producto está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. (1) Identificación del fabricante / (2) Identificação do EPI / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT** **Marcatura:** Ogni prodotto è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificación del EPI / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutensione. / (8) Materiali.**PT** **Marcação:** Cada produto etá identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificazione del EPI / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL** **Markering:** Elke product is gekennmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Aanduiding van het EPI / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat.**DE** **Kennzeichnung:** Jeder Produkt ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifizierung des EPI / (3) Größentabelle / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.**PL** **Oznakowanie:** Każdy produkt posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja EPI / (3) System miar / (4) piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) I oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Urządzenie.**CS** **Značení:** Každou výrobek ze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace EPI / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK** **Označenie:** každý výrobok je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie EPI / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU** **Jelölés:** Minden termék kezeslábast belso címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettség típusát, valamint az alábbi információkat. (1) A gyártó ismertető jele / (2) A EPI azonosítója / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelőség jelölése (CE piktogram) / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO** **Marcaj:** Fiecare produs de protecţie este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecţie furnizată, împreună cu alte informaţii. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificare EPI / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare. / (5) indicarea conformităţii cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaţionale pentru întreţinere. / (8) Materiale.**EL** **Σήμανση:** Κάθε προϊόν φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Στοιχεία αναγνώρισης του ΕΡΙ / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονόγραμμα ΕΚ) / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR** **Oznaka:** Svaka proizvod se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija EPI / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK** **Маркування:** кожен продукт ідентифікується по внутрішньому ярлику. У ньому вказується тип захисту, а також інша інформація. (1) Маркування виробника / (2) Ідентифікація EPI / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Позначення згідно з Директивою 89/686/EEC (CE символ) / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.**RU** **Маркировка:** Каждый продукт идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация EPI / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR** **Markalama:** Her bir ürün iç etiket ile tanımlanmıştır. Bu etiket diğer bilgilerle birlikte sağlanan korunma tipini de göstermektedir. (1) Üretici tanımlaması / (2) EPI tanımlama / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH** **标记:** 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息. (1) 制造商识别号 / (2) 型号识EPI / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / (5) 符合 89/686/CEE (CE标志) / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号. / (8) 材料.**SL** **Označevanje:** Vsaka izdelek se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija EPI / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET** **Märgistus:** Iga pesu siseküljel paikneb etikett.Sellelt leiate nii kombinesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) EPI tähis / (3) Suurussüsteem / (4) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) direktiivile 89/686/EMÜ (piktogramm CE) vastavuse märge / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid.**LV** **Marķējums:** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpuse esošas etiketes. Šajā etiketē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) EPI identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli . / (8) Medžiagos.**LT** **Ženklinimas:** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) EPI identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / (6) normos, kurią atitinka gaminys, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materiāli.**SV** **Märkning:** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) EPI Inamn / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA** **Mærkning:** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af EPI / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI** **Merkinnät:** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyypin sekä muita tietoja. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) EPI tunnistus / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) ilmoitus direktiivin (89/686/EYY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali.



(3)



A TAILLES / SIZES	B STATURE / HEIGHT INTERVALS (cm)	JACKET	TROUSERS
		C TOUR DE POITRINE / CHEST GIRTH (cm)	D TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND (cm)
S / PT	156 – 164	86-94	66 – 74
M / TM	164 - 172	94 - 102	74 - 82
L / GT	172 - 180	102 - 110	82 - 90
XL / XG	180-188	110 - 118	90 - 98
XXL / XX	188 - 196	118 - 129	98 - 106
3XL / 3X	196 – 204	129-141	106 – 117

FR **Matière:** PHPA2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. PHVE2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. PHBE2: Sergé 80% polyester 20% coton 230 g/m². Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN** **Material:** PHPA2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. PHVE2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. PHBE2: Twill 80% polyester 20% cotton 230 g/m². Retro-reflective sewn bands. **ES** **Material:** PHPA2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. PHVE2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. PHBE2: Tejido 80% poliéster 20% algodón 230 g/m². Bandas retroreflectantes cosidas. **IT** **Materiale:** PHPA2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. PHVE2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. PHBE2: Sargia 80% poliestere 20% cotone 230 g/m². Strisce retro-riflettenti cucite. **PT** **Material:** PHPA2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. PHVE2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. PHBE2: Sarjado 80% poliéster 20% algodão 230 g/m². Bandas retro-reflectoras cosidas. **NL** **Materiaal:** PHPA2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. PHVE2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. PHBE2: 80% Polyester 20% Keperkatoen 230 g/m². Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE** **Material:** PHPA2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. PHVE2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. PHBE2: Denim gewebt: 80% Polyester 20% Baumwolle 230 g/m². Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL** **Materiał:** PHPA2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. PHVE2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. PHBE2: Serża: 80% poliester, 20% bawełna, 230 g/m². Pasy odblaskowe naszywane. **CS** **Materiál:** PHPA2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. PHVE2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. PHBE2: Kepr: 80% polyester 20% bavlna - 230 g/m². Reflexní našité pásky. **SK** **Materiál:** PHPA2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našívané. PHVE2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našívané. PHBE2: Keper: Polyester 80% Bavlna 20% 230 g/m². Reflexné pásy: našívané. **HU** **Anyag:** PHPA2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. PHVE2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. PHBE2: Serzs 80% poliészter 20% pamut 230 g/m². Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO** **Materie:** PHPA2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. PHVE2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. PHBE2: Serj 80% poliester 20% bumbac 230 g/m². Benzi reflectorizante cusute. **EL** **Υλικό:** PHPA2: Διαγωνάλ 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. PHVE2: Διαγωνάλ 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. PHBE2: Διαγωνάλ 80% Πολυεστέρας 20% Βαμβάκι 230 g/m². Ζώνες αντανακλαστικές ραμμένες. **HR** **Materijal:** PHPA2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. PHVE2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. PHBE2: Materijal 80% poliester, 20% pamuk, 230 g/m². Našivena traka visoke vidljivosti. **UK** **Матеріал:** PHPA2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. PHVE2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. PHBE2: Саржа 80% поліестер 20% бавовна 230 г/м². Світловідбивні смужки нашиті. **RU** **Материал:** PHPA2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. PHVE2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. PHBE2: Саржа 80% эластан 20% хлопок 230 г/м². Светоотражающие ленты нашитые. **TR** **Malzeme:** PHPA2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiş bantlar. PHVE2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiş bantlar. PHBE2: Dimi %80 polyester %20 pamuk 230 g/m². Geri yansıtmalı dikiş bantlar. **ZH** **材料:** PHPA2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m²。 缝制反光带。 PHVE2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m²。 缝制反光带。 PHBE2: 斜纹哔叽布 80%涤纶 20%棉 230g/m²。 缝制反光带。 **SL** **Material:** PHPA2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. PHVE2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. PHBE2: Keper iz 80 % poliestra in 20 % bombaža teže 230 g/m². Prišiti odsevni trakovi. **ET** **Materjal:** PHPA2: Pikeeriie 80% polüester 20% puuvill 230 g/m². Õmmeldud helkurribad. PHVE2: Pikeeriie 80% polüester 20% puuvill 230 g/m². Õmmeldud helkurribad. PHBE2: Pikeeriie 80% polüester 20% puuvill 230 g/m². Õmmeldud helkurribad. **LV** **Materiāls:** PHPA2: Sarža pinums 80% poliesters 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. PHVE2: Sarža pinums 80% poliesters 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. PHBE2: Sarža pinums 80% poliesters 20% kokvilna 230 g/m². Piešūtas atstarojošās lentes. **LT** **Medžiaga:** PHPA2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. PHVE2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. PHBE2: 80% poliesteris 20% sarža medvilnė 230 g/m². Įsiutos šviesą atgal atspindinčios juostos. **SV** **Material:** PHPA2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsydda reflexer. PHVE2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsydda reflexer. PHBE2: Tyg 80%, polyester 20% bomull 230 g/m². Påsydda reflexer. **DA** **Materiale:** PHPA2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsyede reflekterende bånd. PHVE2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsyede reflekterende bånd. PHBE2: Twill 80% polyester 20% bomuld 230 g/m². Påsyede reflekterende bånd. **FI** **Materiaali:** PHPA2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat. PHVE2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat. PHBE2: Twill 80 % polyesteriä, 20 % puuvillaa 230 g/m². Ommellut heijastinnauhat.

TR: İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011

UA: 023 ДСТУ EN 13688:2013 – EN 20471:2013